

Ordinanza concernente le multe disciplinari (OMD)

del 4 marzo 1996 (Stato 1° gennaio 2012)

Il Consiglio federale svizzero,

visti gli articoli 3, 3a e 12 della legge del 24 giugno 1970¹
sulle multe disciplinari (LMD),

ordina:

Art. 1 Elenco delle multe

Le contravvenzioni delle prescrizioni della circolazione stradale cui vengono inflitte multe disciplinari sono riassunte, con le multe pertinenti, nell'allegato 1.

Art. 2 Concorso di infrazioni

Se l'autore della contravvenzione commette un'infrazione per cui sono inflitte più multe disciplinari, le multe non vengono cumulate solamente se:

- a.² oltre al parcheggio o alla fermata del veicolo a motore in zona di divieto di fermata è commessa un'altra infrazione del traffico stazionario secondo l'allegato 1, capitolo 2;
- b.³ una persona è responsabile nella fattispecie sia come detentore del veicolo, sia come conducente del veicolo secondo l'allegato 1, capitoli 4 e 5;
- c. non sono stati rispettati due o più norme generali della circolazione, segnali o demarcazioni che hanno il medesimo scopo di protezione.

Art. 3 Moduli

I moduli per la procedura della multa disciplinare contengono almeno le indicazioni di cui nell'allegato 2.

RU 1996 1078

¹ RS 741.03

² Nuovo testo giusta il n. I dell'O dell'11 apr. 2001, in vigore dal 1° gen. 2002 (RU 2001 1372).

³ Nuovo testo giusta il n. I dell'O dell'11 apr. 2001, in vigore dal 1° gen. 2002 (RU 2001 1372).

Art. 4 Istruzioni

Il Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni⁴ può emanare istruzioni per disciplinare la procedura delle multe disciplinari.

Art. 5 Abrogazione del diritto previgente

L'ordinanza del 22 marzo 1972⁵ concernente le multe disciplinari inflitte agli utenti della strada (OMD) è abrogata.

Art. 6 Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il 1° settembre 1996.

Disposizione finale della modifica dell'11 aprile 2001⁶

Le quietanze e i moduli concernenti il termine di riflessione per le multe disciplinari con la voce «Organo di polizia» possono essere utilizzati a contare dall'entrata in vigore della presente modifica. La scorta di formulari con la voce «Firma dell'organo di polizia» può essere usata fino a esaurimento.

⁴ Nuova espressione giusta l'art. 1 n. 2 dell'O del 22 giu. 1998, in vigore dal 1° gen. 1998 (RU **1998** 1796).

⁵ [RU **1972** 670, **1979** 1746, **1981** 32 507 n. II, **1985** 782 1841 n. IV, **1989** 410 n. II 1, **1991** 2534, **1994** 167 n. VI, 214 n. III 2, 816 n. II 1, 1103 n. III, **1995** 4425 all. 1 n. II 3]

⁶ RU **2001** 1372

Allegato I7
(art. 1)

Elenco delle multe

	Fr.
1. Conducenti di veicoli, disposizioni amministrative	
100. Omissione di recare seco	
1. la licenza di condurre (art. 10 cpv. 4 LCStr ⁸)	20
2. la licenza per allievo conducente (art. 10 cpv. 4 LCStr)	20
3. la licenza di circolazione (art. 10 cpv. 4 LCStr)	20
4. il permesso per trasporti speciali (art. 10 cpv. 4 LCStr)	20
5. il documento di manutenzione del sistema antinquinamento (art. 59a cpv. 4 ONC ⁹)	20
6. il permesso speciale per beneficiare dell'eccezione a una prescrizione indicata con segnali (art. 10 LCStr e art. 17 cpv. 1 OSStr ¹⁰)	20
101. Omissione di recare seco	
1.a. il disco del giorno precedente (art. 14c cpv. 1 e 3 OLR 1 ¹¹)	140
1.b. la copia stampata del giorno precedente (art. 14c cpv. 3 OLR 1)	140
1.c. gli altri dischi da recare seco (art. 14c cpv. 1 e 3 OLR 1); forfait	80
1.d. le altre copie stampate da recare seco (art. 14c cpv. 3 OLR 1); forfait	80
1.e. la carta del conducente (art. 14c cpv. 1 e 3 OLR 1)	140
2.a. la riserva di dischi risp. la riserva di blocchetti settimanali per l'odocronografo (art. 14a cpv. 5 OLR 1 e art. 16 cpv. 1 OLR 2 ¹²)	40
2.b. la riserva della carta da stampa (art. 14b cpv. 7 OLR 1)	40
3. il disco contenente le iscrizioni del giorno precedente (art. 16 cpv. 1 OLR 2)	40
4. il libretto di lavoro (art. 17 cpv. 1 OLR 2)	40
5. i rapporti giornalieri della settimana in corso ad uso interno dell'azienda oppure un doppio di essi (art. 19 cpv. 2 OLR 2); forfait	40
7. Aggiornato dal n. II dell'O del 22 ott. 1997 (RU 1997 2404), dal n. III dell'O del 1° apr. 1998 (RU 1998 1440), dall'art. 1 n. 2 dell'O del 22 giu. 1998 (RU 1998 1796), dal n. I dell'O del 15 nov. 2000 (RU 2000 2880), dal n. II dell'O dell'11 apr. 2001 (RU 2001 1372), dai n. I delle O del 15 mag. 2002 (RU 2002 1928), del 3 lug. 2002 (RU 2002 3210), dall'art 29 cpv. 2 dell'O del 29 nov. 2002 (RU 2002 4212), dal n. I delle O del 30 giu. 2004 (RU 2004 3517), del 17 ago. 2005 (RU 2005 4481), del 29 mar. 2006, (RU 2006 1669) del 14 ott. 2009 (RU 2009 5699) e del 12 ott. 2011, in vigore dal 1° gen. 2012 (RU 2011 4931).	
8. LF del 19 dic. 1958 sulla circolazione stradale (RS 741.01)	
9. O del 13 nov. 1962 sulle norme della circolazione stradale (RS 741.11).	
10. O del 5 set. 1979 sulla segnaletica stradale (RS 741.21).	
11. O del 19 giu. 1995 sulla durata del lavoro e di riposo dei conducenti professionali di veicoli a motore (RS 822.221).	
12. O del 6 mag. 1981 sulla durata del lavoro e del riposo dei conducenti professionali di veicoli leggeri per il trasporto di persone e di automobili pesanti (RS 822.222).	

	Fr.
6. la decisione di dispensa dall'obbligo di compilare il libretto di lavoro (art. 19 cpv. 2 e 4 OLR 2)	40
7. le carte di lavoro per conducenti di tassi (art. 25 cpv. 4 OLR 2)	40
102. Omissione di iscrivere i dati necessari	
1. nel foglio settimanale (art. 17 cpv. 2 OLR 2)	40
2. nel foglio quotidiano (art. 17 cpv. 2 OLR 2)	40
3. nella carta di lavoro per conducenti di tassi (art. 25 cpv. 4 OLR 2)	40
4. nell'odocronografo digitale (art. 14b cpv. 1 OLR 1)	40
103. 1. Omissione di apportare le indicazioni sul disco dell'odocronografo (art. 14a cpv. 1 OLR 1 e art. 16 cpv. 3 e 4 OLR 2)	40
2. Omissione di apportare le indicazioni sulla copia stampata (art. 14b cpv. 5 OLR 1)	40
3. Apportare indicazioni incomplete sul disco dell'odocronografo (art. 14a cpv. 1 OLR 1 e art. 16 cpv. 3 e 4 OLR 2)	40
4. Apportare indicazioni incomplete sulla copia stampata (art. 14b cpv. 5 OLR 1)	40
5. Apportare indicazioni non veritiere sul disco dell'odocronografo (art. 14a cpv. 1 OLR 1 e art. 16 cpv. 3 e 4 OLR 2)	40
6. Apportare indicazioni non veritiere sulla copia stampata (art. 14b cpv. 5 OLR 1)	40
7. Impiego di un disco non omologato per l'odocronografo (art. 14a cpv. 5 OLR 1 e art. 16 cpv. 1 OLR 2)	40
8. Impiego di un disco non adatto per l'odocronografo (art. 14a cpv. 5 OLR 1 e art. 16 cpv. 1 OLR 2)	40
9. Impiego di carta da stampa non adatta (art. 14b cpv. 7 OLR 1)	40
104. Omissione di recare seco	
1. il certificato attestante la formazione SDR (art. 21 lett. c SDR ¹³)	20
2. il titolo di trasporto SDR (art. 21 lett. c SDR)	140
3. i fogli d'istruzione (promemoria in caso di infortuni e incidenti) per trasporti SDR (art. 21 lett. c SDR)	140
105. Omissione di togliere o coprire i pannelli di colore arancione in caso di trasporto di merci non pericolose (art. 21 lett. d SDR)	60
106. 1. Omissione di notificare o notificazione tardiva di una circostanza che esige la modificazione o la sostituzione di una licenza o di un permesso (art. 15 cpv. 4 e 26 cpv. 1 OAC)	20
2. Omissione di notificare o notificazione tardiva di un cambiamento di domicilio al nuovo domicilio svizzero (art. 26 cpv. 2 OAC ¹⁴)	20

¹³ [RU 1985 620, 1989 2482, 1994 3006 art. 36 n. 3, 1995 4425 all. 1 n. II 11 4866, 1997 422 n. II, 1998 1796 art. 1 n. 18 e art. 6, 1999 751 n. II, 2002 419 1183. RU 2002 4212 art. 29 cpv. 1]. Vedi ora l'O del 29 nov. 2002 concernente il trasporto di merci pericolose su strada (RS 741.621).

	Fr.	
3.	Omissione di notificare le modifiche sulla carta per l'odocronografo (art. 13a cpv. 3 OLR 1)	20
4.	Omissione di notificare il danneggiamento, il cattivo funzionamento, lo smarrimento o il furto di una carta per l'odocronografo (art. 13a cpv. 5 OLR 1)	20
5.	Omissione di restituire la carta per l'odocronografo (art. 13b cpv. 6 OLR 1)	20
6.	Omissione di restituire la carta per l'officina (art. 13c cpv. 5 OLR 1)	20
2.	Conducenti di veicoli a motore; norme della circolazione nel traffico stazionario	
200.	Superamento della durata di parcheggio autorizzata (art. 48 cpv. 8 OSStr)	40
	a. fino a 2 ore	60
	b. più di 2 ore, ma non più di 4 ore	60
	c. più di 4 ore, ma non più di 10 ore	100
201.	Parcheggiare una seconda volta (art. 48 OSStr)	
1.	sullo stesso tratto di strada nella zona blu, senza avere prima messo il veicolo in circolazione	40
2.	...	
3.	nello stesso parcheggio nella zona blu, senza aver prima messo il veicolo in circolazione	40
4.	...	
5.	sullo stesso tratto di strada, in un'area di parcheggio contro pagamento, senza aver prima messo il veicolo in circolazione	40
6.	sullo stesso tratto di strada, in un'area di parcheggio con durata di parcheggio limitata, senza aver prima messo il veicolo in circolazione	40
7.	nello stesso parcheggio contro pagamento, senza aver prima messo il veicolo in circolazione	40
8.	nello stesso parcheggio con durata di parcheggio limitata, senza aver prima messo il veicolo in circolazione	40
202.	Omissione di porre o applicare in maniera non ben visibile	
1.	il disco di parcheggio al veicolo (art. 48 cpv. 4 e 10 OSStr)	40
2.	il tagliando di parcheggio al veicolo (art. 48 cpv. 7 e 10 OSStr)	40
3.	il «Contrassegno di parcheggio per persone disabili» sul veicolo (art. 20a ONC, art. 65 cpv. 5 OSStr)	40
203.1.	Indicare un'ora d'arrivo errata sul disco di parcheggio (art. 48 cpv. 4 OSStr)	40
2.	Mutare l'ora d'arrivo indicata, senza lasciare libero il parcheggio (art. 48 cpv. 4 OSStr)	40

¹⁴ O del 27 ott. 1976 sull'admissione alla circolazione di persone e veicoli (RS 741.51).

	Fr.
3. Omissione di mettere in marcia il parchimetro (art. 48 cpv. 6 OSStr)	40
4. Pagare la tassa una seconda volta ove sia vietato (art. 48 cpv. 8 OSStr)	40
5. Pagare la tassa ove la durata del parcheggio sia scaduta (art. 48 cpv. 8 OSStr)	40
204. Fermata in luoghi senza visibilità, segnatamente in prossimità di curve o di dossi (art. 18 cpv. 2 lett. a ONC)	80
205. Fermata in un passaggio stretto (art. 18 cpv. 2 lett. b ONC)	80
206. Fermata a lato di un ostacolo sulla carreggiata (art. 18 cpv. 2 lett. b ONC)	80
207. 1. Parcheggio in un tratto riservato alla preselezione (art. 18 cpv. 2 lett. c e art. 19 cpv. 2 lett. a ONC) fino a 60 minuti	120
2. Fermata su un tratto riservato alla preselezione (art. 18 cpv. 2 lett. c ONC)	80
208. 1. Parcheggio accanto a una linea di sicurezza, se non resta libero un passaggio largo almeno 3 m (art. 18 cpv. 2 lett. c e art. 19 cpv. 2 lett. a ONC) fino a 60 minuti	120
2. Fermata accanto a una linea di sicurezza, se non resta libero un passaggio largo almeno 3 m (art. 18 cpv. 2 lett. c ONC)	80
209. 1. Parcheggio accanto a una linea longitudinale continua, se non resta libero un passaggio largo almeno 3 m (art. 18 cpv. 2 lett. c e art. 19 cpv. 2 lett. a ONC) fino a 60 minuti	120
2. Fermata accanto a una linea longitudinale continua, se non resta libero un passaggio largo almeno 3 m (art. 18 cpv. 2 lett. c ONC)	80
210. 1. Parcheggio accanto a una linea doppia, se non resta libero un passaggio largo almeno 3 m (art. 18 cpv. 2 lett. c e art. 19 cpv. 2 lett. a ONC) fino a 60 minuti	120
2. Fermata accanto a una linea doppia, se non resta libero un passaggio largo almeno 3 m (art. 18 cpv. 2 lett. c ONC)	80
211. 1. Parcheggio a un'intersezione (art. 18 cpv. 2 lett. d e art. 19 cpv. 2 lett. a ONC) fino a 60 minuti	120
2. Fermata a un'intersezione (art. 18 cpv. 2 lett. d ONC)	80
212. 1. Parcheggio prima di un'intersezione a meno di 5 m dalla carreggiata trasversale (art. 18 cpv. 2 lett. d e art. 19 cpv. 2 lett. a ONC) fino a 60 minuti	120
2. Fermata prima di un'intersezione a meno di 5 m dalla carreggiata trasversale (art. 18 cpv. 2 lett. d ONC)	80
213. 1. Parcheggio dopo un'intersezione a meno di 5 m dalla carreggiata trasversale (art. 18 cpv. 2 lett. d e art. 19 cpv. 2 lett. a ONC) fino a 60 minuti	120

	Fr.	
2.	Fermata dopo un'intersezione a meno di 5 m dalla carreggiata trasversale (art. 18 cpv. 2 lett. d ONC)	80
214. 1.	Parcheeggio su un passaggio pedonale (art. 18 cpv. 2 lett. e ed art. 19 cpv. 2 lett. a ONC) fino a 60 minuti	120
2.	Fermata su un passaggio pedonale (art. 18 cpv. 2 lett. e ONC)	80
215. 1.	Parcheeggio sulla superficie laterale contigua a un passaggio pedonale (art. 18 cpv. 2 lett. e ed art. 19 cpv. 2 lett. a ONC) fino a 60 minuti	120
2.	Fermata sulla superficie laterale contigua a un passaggio pedonale (art. 18 cpv. 2 lett. e ONC)	80
216.	Fermata su un passaggio a livello (art. 18 cpv. 2 lett. f ONC)	80
217. 1.	Parcheeggio a meno di 10 m prima di un cartello che indica una fermata dei trasporti pubblici (art. 18 cpv. 3 e 19 cpv. 2 lett. a ONC) fino a 60 minuti	120
2.	Ostacolare i trasporti pubblici fermandosi, per lasciare salire o scendere passeggeri, a meno di 10 m prima di un cartello che indica una fermata dei trasporti pubblici (art. 18 cpv. 3 ONC)	80
3.	Fermata per caricare o scaricare merci, a meno di 10 m prima di un cartello che indica una fermata dei trasporti pubblici (art. 18 cpv. 3 ONC)	80
218. 1.	Parcheeggio a meno di 10 m dopo un cartello che indica una fermata dei trasporti pubblici (art. 18 cpv. 3 e 19 cpv. 2 lett. a ONC) fino a 60 minuti	120
2.	Ostacolare i trasporti pubblici fermandosi, per lasciare salire o scendere passeggeri, a meno di 10 m dopo un cartello che indica una fermata dei trasporti pubblici (art. 18 cpv. 3 ONC)	80
3.	Fermata per caricare o scaricare merci, a meno di 10 m dopo un cartello che indica una fermata dei trasporti pubblici (art. 18 cpv. 3 ONC)	80
219. 1.	Parcheeggio sul marciapiede adiacente a una fermata dei trasporti pubblici (art. 18 cpv. 3 e 19 cpv. 2 lett. a ONC) fino a 60 minuti	120
2.	Fermata sul marciapiede adiacente a una fermata dei trasporti pubblici (art. 18 cpv. 3 ONC)	80
220. 1.	Parcheeggio davanti a locali o magazzini dei servizi antincendio (art. 18 cpv. 3 e 19 cpv. 2 lett. a ONC) fino a 60 minuti	120
2.	Fermata davanti a locali o magazzini dei servizi antincendio per caricare o scaricare merci (art. 18 cpv. 3 ONC)	80
3.	Ostacolare i servizi antincendio fermandosi davanti a un locale o un magazzino dei servizi antincendio per lasciare salire o scendere passeggeri (art. 18 cpv. 3 ONC)	80
221.	Ostacolare la circolazione fermandosi, per caricare o scaricare merci, a lato di veicoli parcheggiati lungo il margine della strada (art. 18 cpv. 4 ONC)	80

	Fr.
222. 1. Parcheggio su una corsia ciclabile (art. 19 cpv. 2 lett. d ONC) fino a 60 minuti	120
2. Fermata su una corsia ciclabile ostacolando la circolazione dei ciclisti (art. 40 cpv. 3 ONC)	80
223. Parcheggio sulla carreggiata attigua a una corsia ciclabile (art. 19 cpv. 2 lett. d ONC) fino a 60 minuti	120
224. 1. Parcheggio sulle rotaie di una tranvia o di una ferrovia su strada (art. 19 cpv. 2 lett. a e 25 cpv. 5 ONC) fino a 60 minuti	120
2. Fermata sulle rotaie di una tranvia o di una ferrovia su strada (art. 25 cpv. 5 ONC)	80
225. 1. Parcheggio a meno di 1,5 m dalla rotaia più vicina di una tranvia o di una ferrovia su strada (art. 19 cpv. 2 lett. a e art. 25 cpv. 5 ONC) fino a 60 minuti	120
2. Fermata a meno di 1,5 m dalla rotaia più vicina di una tranvia o di una ferrovia su strada (art. 25 cpv. 5 ONC)	80
226. 1. Parcheggio su una corsia d'emergenza di un'autostrada (art. 36 cpv. 3 ONC) fino a 60 minuti	120
2. Fermata su una corsia d'emergenza di un'autostrada, salvo in casi di necessità (art. 36 cpv. 3 ONC)	80
227. 1. Parcheggio su una corsia d'emergenza di una semiautostrada (art. 36 cpv. 3 ONC) fino a 60 minuti	120
2. Fermata su una corsia d'emergenza di una semiautostrada, salvo in casi di necessità (art. 36 cpv. 3 ONC)	80
228. 1. Parcheggio sul marciapiede, se segnali o demarcazioni non lo autorizzano espressamente, senza lasciar libero un passaggio di almeno 1,50 m per i pedoni (art. 41 cpv. 1bis ONC) fino a 60 minuti	120
2. Fermata sul marciapiede senza lasciar libero un passaggio di almeno 1,50 m per i pedoni (art. 41 cpv. 1 ^{bis} ONC)	80
229. 1. Parcheggio su una linea longitudinale per pedoni, ostacolando la circolazione pedonale (art. 41 cpv. 3 ONC) fino a 60 minuti	120
2. Fermata su una linea longitudinale per pedoni, ostacolando la circolazione pedonale (art. 41 cpv. 3 ONC)	80
230. 1. Parcheggio in aree su cui è segnalato il divieto di fermata (2.49; art. 30 OSStr e art. 19 cpv. 2 lett. a ONC) fino a 60 minuti	120
2. Fermata in aree su cui è segnalato il divieto di fermata (2.49; art. 30 OSStr)	80
231. 1. Parcheggio su una corsia riservata ai bus (art. 34 cpv. 1 OSStr) fino a 60 minuti	120
2. Fermata su una corsia riservata ai bus (art. 34 cpv. 1 OSStr)	80

	Fr.
232. 1. Parcheggio su una «Piazzuola» (art. 47 cpv. 4 OSStr) fino a 60 minuti	120
2. Fermata su una «Piazzuola» (art. 47 cpv. 4 OSStr)	80
233. 1. Parcheggio su un «Posto di fermata per veicolo in panna» (art. 47 cpv. 5 OSStr) fino a 60 minuti	120
2. Fermata su un «Posto di fermata per veicolo in panna» (art. 47 cpv. 5 OSStr)	80
234. 1. Parcheggio prima di un passaggio pedonale, sulla linea vietante l'arresto (art. 77 cpv. 2 OSStr e art. 19 cpv. 2 lett. a ONC) fino a 60 minuti	120
2. Fermata prima di un passaggio pedonale, sulla linea vietante l'arresto (art. 77 cpv. 2 OSStr)	80
235. 1. Parcheggio sulla carreggiata a meno di 5 m da un passaggio pedonale, ove manchi la linea vietante l'arresto (art. 18 cpv. 2 lett. e e 19 cpv. 2 lett. a ONC) fino a 60 minuti	120
2. Fermata sulla carreggiata a meno di 5 m da un passaggio pedonale, ove manchi la linea vietante l'arresto (art. 18 cpv. 2 lett. e ONC)	80
236. 1. Parcheggio sul marciapiede prima di un passaggio pedonale, accanto alla linea vietante l'arresto (art. 77 cpv. 2 OSStr e art. 19 cpv. 2 lett. a ONC) fino a 60 minuti	120
2. Fermata sul marciapiede prima di un passaggio pedonale, accanto alla linea vietante l'arresto (art. 77 cpv. 2 OSStr)	80
237. 1. Parcheggio sul marciapiede a meno di 5 m da un passaggio pedonale, ove non sia demarcata la linea vietante l'arresto (art. 18 cpv. 2 lett. e e 19 cpv. 2 lett. a ONC) fino a 60 minuti	120
2. Fermata sul marciapiede a meno di 5 m da un passaggio pedonale, ove non sia demarcata la linea vietante l'arresto (art. 18 cpv. 2 lett. e ONC)	80
238. 1. Parcheggio su una superficie vietata al traffico (art. 78 OSStr) fino a 60 minuti	120
2. Fermata su una superficie vietata al traffico (art. 78 OSStr)	80
239. 1. Parcheggio su una linea a zig-zag (art. 79 cpv. 3 OSStr) fino a 60 minuti	120
2. Ostacolare i trasporti pubblici fermandosi su una linea a zig-zag per lasciare salire o scendere passeggeri (art. 79 cpv. 3 OSStr)	80
3. Fermata su una linea a zig-zag per caricare o scaricare merci (art. 79 cpv. 3 OSStr)	80
240. 1. Parcheggio di un veicolo non autorizzato su un posto di parcheggio riservato alle persone disabili (art. 65 cpv. 5 e 79 cpv. 4 OSStr) fino a 60 minuti	120
2. Uso illegittimo del «Contrassegno di parcheggio per persone disabili» (art. 20a ONC)	120

	Fr.
241. 1. Parcheggio su una linea vietante la fermata (art. 79 cpv. 6 OSStr e art. 19 cpv. 2 lett. a ONC) fino a 60 minuti	120
2. Fermata su una linea vietante la fermata (art. 79 cpv. 6 OSStr)	80
242. Parcheggio su una strada principale fuori delle località (art. 19 cpv. 2 lett. b ONC)	
a. fino a 2 ore	40
b. più di 2 ore, ma non più di 4 ore	60
c. più di 4 ore, ma non più di 10 ore	100
243. Parcheggio su una strada principale nelle località, se non resta abbastanza spazio per l'incrocio di due autoveicoli (art. 19 cpv. 2 lett. c ONC)	
a. fino a 2 ore	40
b. durante più di 2 ore, ma non più di 4 ore	60
c. durante più di 4 ore, ma non più di 10 ore	100
244. Parcheggio a meno di 50 m da un passaggio a livello fuori delle località (art. 19 cpv. 2 lett. e ONC)	
a. fino a 2 ore	40
b. più di 2 ore, ma non più di 4 ore	60
c. più di 4 ore, ma non più di 10 ore	100
245. Parcheggio a meno di 20 m da un passaggio a livello nelle località (art. 19 cpv. 2 lett. e ONC)	
a. fino a 2 ore	40
b. più di 2 ore, ma non più di 4 ore	60
c. più di 4 ore, ma non più di 10 ore	100
246. Parcheggio su un ponte (art. 19 cpv. 2 lett. f ONC)	
a. fino a 2 ore	40
b. più di 2 ore, ma non più di 4 ore	60
c. più di 4 ore, ma non più di 10 ore	100
247. Parcheggio davanti agli accessi di edifici altrui (art. 19 cpv. 2 lett. g ONC)	
a. fino a 2 ore	40
b. più di 2 ore, ma non più di 4 ore	60
c. più di 4 ore, ma non più di 10 ore	100
248. Parcheggio davanti agli accessi di terreni altrui (art. 19 cpv. 2 lett. g ONC)	
a. fino a 2 ore	40
b. più di 2 ore, ma non più di 4 ore	60
c. più di 4 ore, ma non più di 10 ore	100
249. Parcheggio sul marciapiede, se segnali o demarcazioni non lo autorizzano espressamente, lasciando libero un passaggio di almeno 1,50 m per i pedoni (art. 41 cpv. 1 ^{bis} ONC)	
a. fino a 2 ore	40
b. più di 2 ore, ma non più di 4 ore	60

	Fr.
	100
250.	c. più di 4 ore, ma non più di 10 ore
	100
	Parcheggio in luogo in cui è segnalato il divieto di parcheggio (2.50; art. 30 cpv. 1 OSStr)
	a. fino a 2 ore
	40
	b. durante più di 2 ore, ma non più di 4 ore
	60
	c. durante più di 4 ore, ma non più di 10 ore
	100
251.	Parcheggio in una zona d'incontro in un'area non designata a tale scopo (art. 22b cpv. 3 OSStr)
	a. fino a 2 ore
	40
	b. più di 2 ore, ma non più di 4 ore
	60
	c. più di 4 ore, ma non più di 10 ore
	100
252.	Parcheggio fuori dei posti delimitati o fuori di un rivestimento particolare che si distingue chiaramente dal resto della carreggiata (art. 79 cpv. 1 e 1 ^{bis} OSStr)
	a. fino a 2 ore
	40
	b. più di 2 ore, ma non più di 4 ore
	60
	c. più di 4 ore, ma non più di 10 ore
	100
253.	Parcheggio di un veicolo su un posto di parcheggio o su un rive- stimento particolare che si distingue chiaramente dal resto della carreggiata, quando questo posto di parcheggio, per dimensioni, non è riservato alla categoria di detto veicolo (art. 79 cpv. 1 ^{bis} e 1 ^{ter} OSStr)
	a. fino a 2 ore
	40
	b. più di 2 ore, ma non più di 4 ore
	60
	c. più di 4 ore, ma non più di 10 ore
	100
254.	Parcheggio di un veicolo su un posto di parcheggio o su un rivestimento particolare che si distingue chiaramente dal resto della carreggiata, quando questo posto di parcheggio, in considerazione della segnalazione, non è riservato alla categoria di detto veicolo (art. 79 cpv. 1bis e 1ter OSStr)
	a. fino a 2 ore
	40
	b. più di 2 ore, ma non più di 4 ore
	60
	c. più di 4 ore, ma non più di 10 ore
	100
255.	Parcheggio su una linea vietante il parcheggio (art. 79 cpv. 4 OSStr)
	a. fino a 2 ore
	40
	b. più di 2 ore, ma non più di 4 ore
	60
	c. più di 4 ore, ma non più di 10 ore
	100
256.	Parcheggio su uno spazio ove il parcheggio è vietato (art. 79 cpv. 4 OSStr)
	a. fino a 2 ore
	40
	b. durante più di 2 ore, ma non più di 4 ore
	60

	Fr.
c. durante più di 4 ore, ma non più di 10 ore	100
257. 1. Ostacolare la circolazione parcheggiando su una ciclopista con un veicolo non ammesso alla medesima (2.60; art. 37 cpv. 2 e 43 cpv. 2 LCStr) fino a 60 minuti	120
2. Ostacolare la circolazione fermandosi su una ciclopista con un veicolo non ammesso alla medesima (2.60; art. 37 cpv. 2 e 43 cpv. 2 LCStr)	80
258. 1. Ostacolare la circolazione parcheggiando su una strada pedonale con un veicolo non ammesso alla medesima (2.61; art. 37 cpv. 2 LCStr, art. 33 cpv. 2 OSStr) fino a 60 minuti	120
2. Ostacolare la circolazione fermandosi su una strada pedonale con un veicolo non ammesso alla medesima (2.61; art. 37 cpv. 2 LCStr, art. 33 cpv. 2 OSStr)	80
259. Parcheggio in una zona pedonale su un posto non designato a tale scopo (art. 22c cpv. 2 OSStr)	
a. fino a 2 ore	40
b. più di 2 ore, ma non più di 4 ore	60
c. più di 4 ore, ma non più di 10 ore	100
3. Conducenti di veicoli a motore; norme per i veicoli in movimento	
300.1. Superare i pesi massimi autorizzati, dopo la detrazione del margine di incertezza dovuto alla misura e agli apparecchi definito dall'USTRA (art. 9 cpv. 1 e 30 cpv. 2 LCStr, art. 67 cpv. 1 e 3 ONC)	
a. di non oltre 100 kg	100
b. di oltre 100 kg ma di non oltre il 5 per cento per veicoli e combinazioni di veicoli con peso totale o peso totale del convoglio non superiore a 3500 kg	200
c. di oltre 100 kg ma di non oltre il 5 per cento, comunque di non oltre 1000 kg, per veicoli e combinazioni di veicoli con peso totale o peso totale del convoglio superiore a 3500 kg	250
.2. Superare i carichi massimi per asse autorizzati, dopo la detrazione del margine di incertezza dovuto alla misura e agli apparecchi definito dall'USTRA, quando il peso autorizzato del veicolo o della combinazione di veicoli non è rispettato (art. 9 cpv. 2 e 30 cpv. 2 LCStr, art. 67 cpv. 2 e 3 ONC)	
a. di non oltre 100 kg	100
b. di oltre 100 kg ma di non oltre il 2 per cento per veicoli con peso totale superiore a 3500 kg	250

	Fr.
.3. Superare i carichi massimi per asse autorizzati, dopo la detrazione del margine di incertezza dovuto alla misura e agli apparecchi definito dall'USTRA, quando il peso autorizzato del veicolo e della combinazione di veicoli è rispettato (art. 9 cpv. 2 e 30 cpv. 2 LCStr, art. 67 cpv. 2 e 3 ONC)	
a. di oltre il 2 per cento ma di non oltre il 5 per cento	40
b. di oltre il 5 per cento	100
301. Circolare sul marciapiede con un motoveicolo senza scendere dallo stesso (art. 43 cpv. 2 LCStr)	100
302. Non conservare il posto nella colonna circolando con motoveicoli quando la circolazione è ferma (art. 47 cpv. 2 LCStr)	60
303. 1. Superamento, nelle località, della velocità massima consentita, fissata a titolo generale o per taluni generi di veicoli, dopo la detrazione del margine di incertezza dovuto alla misura e agli apparecchi definito dall'USTRA (art. 27 cpv. 1 LCStr; art. 4a cpv. 1 e art. 5 ONC; art. 22 cpv. 1, 22a, 22b cpv. 2 e 22c cpv. 1 OSStr)	
a. da 1 a 5 km/h	40
b. da 6 a 10 km/h	120
c. da 11 a 15 km/h	250
2. Superamento, fuori delle località e su una semiautostrada, della velocità massima consentita, fissata a titolo generale o per taluni generi di veicoli, dopo la detrazione del margine di incertezza dovuto alla misura e agli apparecchi definito dall'USTRA (art. 27 cpv. 1 LCStr; art. 4a cpv. 1 e art. 5 ONC; art. 22 cpv. 1 OSStr)	
a. da 1 a 5 km/h	40
b. da 6 a 10 km/h	100
c. da 11 a 15 km/h	160
d. da 16 a 20 km/h	240
3. Superamento, su un'autostrada, della velocità massima consentita, fissata a titolo generale o per taluni generi di veicoli, dopo la detrazione del margine di incertezza dovuto alla misura e agli apparecchi definito dall'USTRA (art. 27 cpv. 1 LCStr; art. 4a cpv. 1 e art. 5 ONC; art. 22 cpv. 1 OSStr)	
a. da 1 a 5 km/h	20
b. da 6 a 10 km/h	60
c. da 11 a 15 km/h	120
d. da 16 a 20 km/h	180
e. da 21 a 25 km/h	260
304. Inosservanza di un segnale di prescrizione	
1. «Divieto generale di circolazione nelle due direzioni» (2.01; art. 27 cpv. 1 LCStr e art. 18 cpv. 1 OSStr)	100

	Fr.
2. «Divieto di accesso» (2.02; art. 27 cpv. 1 LCStr e art. 18 cpv. 3 OSStr)	100
3. «Divieto di circolazione per gli autoveicoli» (2.03; art. 27 cpv. 1 LCStr e art. 19 cpv. 1 lett. a OSStr)	100
4. «Divieto di circolazione per i motoveicoli» (2.04; art. 27 cpv. 1 LCStr e art. 19 cpv. 1 lett. b OSStr)	100
5. «Divieto di circolazione per gli autocarri» (2.07; art. 27 cpv. 1 LCStr e art. 19 cpv. 1 lett. d OSStr)	100
6. «Divieto di circolazione per gli autobus» (2.08; art. 27 cpv. 1 LCStr e art. 19 cpv. 1 lett. e OSStr)	100
7. «Divieto di circolazione per i rimorchi» (2.09; art. 27 cpv. 1 LCStr e art. 19 cpv. 1 lett. f OSStr)	100
8. «Direzione obbligatoria a destra» (2.32; art. 27 cpv. 1 LCStr e art. 24 cpv. 1 lett. a OSStr)	100
9. «Direzione obbligatoria a sinistra» (2.33; art. 27 cpv. 1 LCStr e art. 24 cpv. 1 lett. a OSStr)	100
10. «Ostacolo da scansare a destra» (2.34; art. 27 cpv. 1 LCStr e art. 24 cpv. 1 lett. b OSStr)	100
11. «Ostacolo da scansare a sinistra» (2.35; art. 27 cpv. 1 LCStr e art. 24 cpv. 1 lett. b OSStr)	100
12. «Circolare diritto» (2.36, 2.40, 2.41; art. 27 cpv. 1 LCStr e art. 24 cpv. 1 lett. c e 3 OSStr)	100
13. «Svoltare a destra» (2.37, 2.39, 2.40; art. 27 cpv. 1 LCStr e art. 24 cpv. 2 e 3 OSStr)	100
14. «Svoltare a sinistra» (2.38, 2.39, 2.41; art. 27 cpv. 1 LCStr e art. 24 cpv. 2 e 3 OSStr)	100
15. «Intersezione con percorso rotatorio obbligato» (2.41.1; art. 27 cpv. 1 LCStr e art. 24 cpv. 4 OSStr)	100
16. «Divieto di svoltare a destra» (2.42; art. 27 cpv. 1 LCStr e art. 25 cpv. 1 OSStr)	100
17. «Divieto di svoltare a sinistra» (2.43; art. 27 cpv. 1 LCStr e art. 25 cpv. 1 OSStr)	100
18. «Divieto d'inversione» (2.46; art. 27 cpv. 1 LCStr e art. 27 cpv. 1 OSStr)	100
19. «Catene per la neve obbligatorie» (2.48; art. 27 cpv. 1 LCStr e art. 29 cpv. 1 OSStr)	100
20. «Zona pedonale» (2.59.3; art. 27 cpv. 1 LCStr e art. 22c cpv. 1 OSStr)	100
21. «Ciclopista» (2.60; art. 27 cpv. 1 e 43 cpv. 2 LCStr)	100
22. «Strada pedonale» (2.61; art. 27 cpv. 1 LCStr e art. 33 cpv. 2 OSStr)	100
23. «Ciclopista e strada pedonale» (2.63, 2.63.1; art. 27 cpv. 1 e 43 cpv. 2 LCStr)	100
24. «Divieto di circolazione per i rimorchi eccettuati i semirimorchi e i rimorchi a un asse» (2.09.1; art. 27 cpv. 1 LCStr e art. 19 cpv. 1 lett. f ^{bis} OSStr)	100

	Fr.
305. Circolare sul tracciato di una tranvia (art. 27 cpv. 1 e 43 cpv. 1 LCStr)	60
306. 1. Inosservanza dell'ordine di preselezione non rispettando la freccia di direzione demarcata sulla carreggiata (art. 27 cpv. 1 LCStr e art. 74 cpv. 2 OSStr)	100
2. Inosservanza dell'ordine di preselezione non rispettando la freccia con i contorni dei segnali luminosi (art. 27 cpv. 1 LCStr e art. 68 cpv. 1 OSStr)	100
3. Non seguire la corsia nella direzione indicata dalla freccia (incluso eventuale oltrepassare una linea di sicurezza che delimita le corsie nella medesima direzione [6.01]; art. 27 cpv. 1 LCStr, art. 73 cpv. 6 lett. a e art. 74 cpv. 1 e 2 OSStr)	100
307. Circolare su una corsia riservata ai bus (art. 27 cpv. 1 LCStr, art. 34 cpv. 1 e 74 cpv. 4 OSStr)	60
308. Mancato arresto al segnale «Stop» («stop insufficiente») (3.01; art. 27 cpv. 1 LCStr e art. 36 cpv. 1 OSStr)	60
309. 1. Inosservanza di segnali luminosi (art. 27 cpv. 1 LCStr, art. 68 e 69 cpv. 3 OSStr)	250
2. Inosservanza di un «Segnale con luci lampeggianti alternativamente» (3.20) o di un «Segnale semplice a luci intermittenti» (3.21; art. 28 LCStr, art. 68 cpv. 1bis e 93 cpv. 2 e 3 OSStr)	250
310. Oltrepassare o passare sopra la linea gialla continua delimitante una corsia ciclabile (art. 27 cpv. 1 LCStr e art. 74 cpv. 5 OSStr)	60
311. Impiego, durante la guida, di un telefono senza dispositivo «mani libere» (art. 3 cpv. 1 ONC)	100
312. 1. Omissione di allacciarsi con la cintura di sicurezza quale conducente di veicoli (art. 3a ONC)	60
2. Trasporto di fanciulli non assicurati di età inferiore ai 12 anni (art. 3a cpv. 1 ONC)	60
3. ...	
313. Omissione di portare il casco di protezione quale conducente di motoveicoli, di quadricicli leggeri a motore, di quadricicli a motore e di tricicli a motore (art. 3b ONC)	60
1. Omissione di portare il casco di protezione quale conducente di motoveicoli, di quadricicli leggeri a motore, di quadricicli a motore e di tricicli a motore (art. 3b ONC)	60
2. Trasporto di fanciulli di età inferiore ai 12 anni senza casco di protezione su motoveicoli, quadricicli leggeri a motore, quadricicli a motore e tricicli a motore (art. 3b cpv. 1 ONC)	60

	Fr.	
314. 1.	Non utilizzare la corsia più a destra di una strada a più corsie, tranne in caso di sorpasso, preselezione, circolazione in colonne parallele o all'interno di località (art. 8 cpv. 1 ONC)	60
2.	Superare veicoli sulla destra, su una strada a più corsie, nelle località (art. 8 cpv. 3 ONC)	140
315.	Cambiare corsia, per sorpassare, su un tratto di strada che serve alla preselezione (art. 13 cpv. 3 ONC)	100
316.	Fermata o parcheggio sul margine sinistro della carreggiata sebbene a destra non vi siano rotaie di una tranvia o di una ferrovia su strada, non sia segnalato un divieto di parcheggio o di fermata e la strada sia larga (art. 18 cpv. 1 e 19 cpv. 2 lett. a ONC)	60
317.	Lasciare il veicolo senza togliere le chiavi di contatto (art. 22 cpv. 1 ONC)	60
318. 1.	Non collocare il segnale di veicolo fermo (art. 23 cpv. 2 ONC)	60
2.	Collocare il segnale di veicolo fermo non conformemente alle prescrizioni (art. 23 cpv. 2 ONC)	40
3.	Impiego abusivo delle luci di avvertimento lampeggianti sul veicolo fermo (art. 23 cpv. 3 lett. a ONC)	40
4.	Impiego abusivo delle luci di avvertimento lampeggianti sul veicolo in marcia (art. 23 cpv. 3 lett. b ONC)	40
5.	Non collocare il segnale di veicolo fermo sulla parte posteriore di un veicolo rimorchiato (art. 23 cpv. 6 ONC)	40
319.	Fermata di autoveicoli pesanti a meno di 100 m da un passaggio a livello chiuso fuori delle località (art. 24 cpv. 1 ONC)	60
320. 1.	Corse di scuola guida senza apporre una targa «L» (art. 27 cpv. 1 ONC)	20
2.	Omissione di togliere la targa «L» se non sono effettuate corse di scuola guida (art. 27 cpv. 1 ONC)	20
321. 1.	Omissione di segnalare il cambiamento di direzione (art. 28 cpv. 1 ONC)	100
2.	Omissione di far cessare il segnale di cambiamento di direzione, dopo un cambiamento di direzione (art. 28 cpv. 2 ONC)	100
3.	Omissione di recare la paletta indicatrice di direzione, se necessaria (art. 28 cpv. 4 ONC)	40
322.	Abuso degli avvisatori (art. 29 cpv. 1 ONC)	40
323.	Circolare a luci spente (art. 31 cpv. 2 lett. a e 39 cpv. 2 ONC)	
1.	di notte, su strada illuminata	60
2.	in galleria illuminata	60
324.	Circolare con luci di posizione (art. 31 cpv. 2 lett. a e 39 cpv. 2 ONC)	
1.	di notte, su strada illuminata	40
2.	in galleria illuminata	40

	Fr.
325. Abuso (art. 32 ONC)	
1. dei fari fendinebbia	40
2. dei fari fendinebbia di coda	40
3. delle luci orientabili	40
4. delle luci per illuminare i lavori	40
326. 1. Far riscaldare inutilmente il motore di un veicolo fermo (art. 33 lett. a ONC)	60
2. Far girare inutilmente il motore di un veicolo fermo (art. 33 lett. a ONC)	60
327. 1. Circolare su autostrada o semiautostrada con un motoveicolo di cilindrata fino a 50 cm ³ (art. 35 cpv. 2 ONC)	60
2. Circolare su autostrada o semiautostrada con un altro veicolo a motore non ammesso (art. 35 cpv. 1, 2 e 4 ONC)	140
3. Circolare su autostrada o semiautostrada con pneumatici chiodati (art. 35 cpv. 2 ONC)	60
4. Rimorchiare un veicolo oltre la prossima uscita di un'autostrada o semiautostrada (art. 35 cpv. 3 ONC)	140
328. 1. Circolare sulla corsia d'emergenza di un'autostrada o semiauto- strada (art. 36 cpv. 3 ONC)	140
2. Utilizzare la corsia esterna di sinistra su un'autostrada di almeno 3 corsie nello stesso senso con un veicolo a motore che non è auto- rizzato a circolare a oltre 80 km/h (art. 36 cpv. 6 ONC)	60
329. Ostacolare la circolazione dei pedoni usando una corsia longitudinale (art. 41 cpv. 3 ONC)	60
330. Circolare con targhe non ben leggibili (art. 57 cpv. 2 ONC)	60
331. Trasporto di una persona in più rispetto al numero di posti consentiti (art. 60 cpv. 2 e 63 cpv. 2 ONC)	60
332. Inosservanza del divieto di circolare la notte (art. 91 cpv. 2 e 3 ONC)	
a. fino a un'ora	100
b. per più di un'ora, ma meno di 2 ore	200
333. Circolare con targa(targhe) celata(e) da (art. 57 cpv. 2 ONC)	
1. carico	60
2. portacarichi	60
3. attrezzature di lavoro e oggetti analoghi	60
334. Circolare con dispositivo(i) d'illuminazione celato(i) da (art. 57 cpv. 2 ONC)	
1. carico	60
2. portacarichi	60
3. attrezzature di lavoro e oggetti analoghi	60
335. Fermata su un passaggio pedonale in caso di arresto della circolazione (art. 12 cpv. 3 ONC)	60

	Fr.
336. Fermata, in caso di arresto della circolazione, all'intersezione sulla carreggiata usata dai veicoli che circolano in senso trasversale (art. 12 cpv. 3 ONC)	60
337. Inosservanza dell'obbligo di dare la precedenza sui passaggi pedonali (art. 33 LCStr, art. 6 cpv. 1-2 ONC)	140
338. Trasporto non ammesso di una persona su veicoli adibiti al trasporto di cose e su veicoli agricoli (art. 61 ONC)	60
4. Conducenti di veicoli a motore: prescrizioni sulla costruzione e l'equipaggiamento	
400. Mancanza a bordo	
1. del segnale di veicolo fermo (art. 90 cpv. 2 OETV ¹⁵)	40
2. del cuneo sugli autoveicoli pesanti (art. 114 OETV)	40
3. della farmacia di bordo richiesta sugli autobus (art. 123 cpv. 4 OETV)	40
4. di un estintore prescritto (art. 114 cpv. 2 OETV)	40
5. del cuneo sui rimorchi il cui peso totale supera 750 kg (art. 195 cpv. 3 OETV)	40
401. Circolare o parcheggiare un veicolo con targhe non apposte conformemente alle prescrizioni (art. 45 cpv. 2, 96, 124 cpv. 1, 136 cpv. 4, 162 cpv. 1, 167 e 185 OETV)	60
402. 1. Guida di un veicolo a motore con uno pneumatico difettoso (art. 58 cpv. 4 OETV)	100
2. Traino di un rimorchio con uno pneumatico difettoso (art. 58 cpv. 4 OETV)	100
3. Circolare con pneumatici spikes senza disco indicante la velocità massima o con disco non conforme alle prescrizioni (art. 62 cpv. 2 OETV)	20
4. Impiego di pneumatici spikes trascorso il periodo autorizzato (art. 62 cpv. 1 OETV)	60
5. Circolare con il disco indicante la velocità massima se il veicolo non è equipaggiato con pneumatici spikes (art. 62 cpv. 3 OETV)	20
403. Utilizzare un veicolo con dispositivo acustico non autorizzato (art. 82 cpv. 1 OETV)	40
404. Circolare senza targa (targhe) a meno che si tratti di targhe professionali (art. 10 cpv. 1 LCStr, art. 96, 124 cpv. 1, 136 cpv. 4, 162 cpv. 1, 167 e 185 OETV)	140
405. Circolare senza contrassegno che indichi la velocità massima (art. 117 cpv. 2 e 144 cpv. 6 OETV)	20

¹⁵ O del 19 giu. 1995 concernente le esigenze tecniche per i veicoli stradali (RS 741.41).

5. Detentori di veicoli

500.	Omissione di notificare o notificazione tardiva di una circostanza che esige la modificazione o la sostituzione di una licenza o di un permesso (art. 26, 74 cpv. 5 e 95 cpv. 3 e 4 OAC)	20
501.	Superamento del termine prescritto per il servizio obbligatorio di manutenzione del sistema antinquinamento (art. 59a cpv. 2 ONC)	
	a. fino a 1 mese	40
	b. durante più di 1 mese, ma non più di 3 mesi	100
	c. durante più di 3 mesi, ma non più di 6 mesi	200
502. 1.	Mettere in circolazione un veicolo a motore con uno pneumatico in stato difettoso (art. 58 cpv. 4 OETV)	100
2.	Mettere in circolazione un rimorchio con uno pneumatico in stato difettoso (art. 58 cpv. 4 OETV)	100
503. 1.	Omissione di apporre il disco indicante la velocità massima circolando con un veicolo equipaggiato con pneumatici spikes (art. 62 cpv. 2 OETV)	20
2.	Apporre non conformemente alle prescrizioni il disco indicante la velocità massima utilizzando un veicolo equipaggiato con pneumatici spikes (art. 62 cpv. 2 OETV)	20
3.	Omissione di togliere il disco indicante la velocità massima utilizzando un veicolo non equipaggiato con pneumatici spikes (art. 62 cpv. 3 OETV)	20
504. 1.	Omissione di apporre targa(targhe) prescritta(e) a meno che si tratti di targhe professionali (art. 10 cpv. 1 LCStr, art. 96, 124 cpv. 1, 136 cpv. 4, 162 cpv. 1, 167 e 185 OETV)	140
2.	Apporre le targhe non conformemente alle prescrizioni (art. 45 cpv. 2, 96, 124 cpv. 1, 136 cpv. 4, 162 cpv. 1, 167 e 185 OETV)	60
505.	Non apporre il disco indicante la velocità massima (art. 117 cpv. 2 e 144 cpv. 6 OETV)	20
506.	...	60

6. Ciclisti, ciclomotoristi; norme della circolazione

600. 1.	Abbandono del dispositivo di guida (art. 3 cpv. 3 ONC)	20
2.	Circolazione di ciclisti: abbandono dei pedali (art. 3 cpv. 3 ONC)	20
601.	Omissione del ciclomotorista di portare il casco di protezione (art. 3b cpv. 3 ONC)	30
602.	Fermarsi su un passaggio pedonale in caso di arresto della circolazione (art. 12 cpv. 3 ONC)	20
603.	Fare funzionare inutilmente il motore di un ciclomotore fermo (art. 22 cpv. 1 e art. 33 lett. a ONC)	20

	Fr.	
604.	Circolare a luci spente (art. 30 cpv. 1 e 39 cpv. 2 ONC)	
1.	su una strada illuminata, di notte	40
2.	su una strada non illuminata, di notte	60
3.	in una galleria illuminata	20
605. 1.	Circolazione non autorizzata sul marciapiede (art. 43 cpv. 2 LCStr e 41 cpv. 2 ONC)	40
2.	Circolare sulle corsie pedonali longitudinali ostacolando il traffico pedonale (art. 41 cpv. 3 ONC)	40
606. 1.	Trasporto di oggetti che impediscono di fare segnalazioni (art. 42 cpv. 2 ONC)	20
2.	Porsi davanti a una colonna di autoveicoli fermi (art. 42 cpv. 3 ONC)	20
3.	Superare una colonna di autoveicoli fermi introducendosi tra gli autoveicoli (art. 42 cpv. 3 ONC)	20
607.	Circolare affiancati ove sia vietato (art. 43 cpv. 1 ONC)	
1.	Fra ciclisti	20
2.	Fra ciclomotoristi	20
3.	Fra ciclisti e ciclomotoristi	20
608. 1.	Farsi tirare (art. 46 cpv. 4 LCStr)	20
2.	Farsi trainare (art. 46 cpv. 4 LCStr)	20
3.	Farsi spingere (art. 46 cpv. 4 LCStr)	20
609.	Trasporto non ammesso di	
1.	un fanciullo di più di 7 anni (art. 63 cpv. 3–5 ONC)	20
2.	di un fanciullo di 7 anni al massimo (art. 63 cpv. 3–5 ONC)	40
610. 1.	Spingere un veicolo o un oggetto, da parte del conducente (art. 71 cpv. 1 ONC)	20
2.	Tirare un veicolo o un oggetto, da parte del conducente (art. 71 cpv. 1 ONC)	20
3.	Trainare un veicolo o un oggetto, da parte del conducente (art. 71 cpv. 1 ONC)	20
611.	Inosservanza del segnale di prescrizione	
1.	«Divieto generale di circolazione nelle due direzioni» (2.01; art. 27 cpv. 1 LCStr e art. 18 cpv. 1 OSStr)	30
2.	«Divieto di accesso» (2.02; art. 27 cpv. 1 LCStr e art. 18 cpv. 3 OSStr)	30
3.	«Divieto di circolazione per i velocipedi e i ciclomotori» (2.05; art. 27 cpv. 1 LCStr e art. 19 cpv. 1 lett. c OSStr)	30
4.	«Divieto di circolazione per i ciclomotori» (2.06; art. 27 cpv. 1 LCStr e art. 19 cpv. 1 lett. c OSStr)	30
5.	«Direzione obbligatoria a destra» (2.32; art. 27 cpv. 1 LCStr e art. 24 cpv. 1 lett. a OSStr)	30
6.	«Direzione obbligatoria a sinistra» (2.33; art. 27 cpv. 1 LCStr e art. 24 cpv. 1 lett. a OSStr)	30

	Fr.
7. «Ostacolo da scansare a destra» (2.34; art. 27 cpv. 1 LCStr e art. 24 cpv. 1 lett. b OSStr)	30
8. «Ostacolo da scansare a sinistra» (2.35; art. 27 cpv. 1 LCStr e art. 24 cpv. 1 lett. b OSStr)	30
9. «Circolare diritto» (2.36, 2.40, 2.41; art. 27 cpv. 1 LCStr e art. 24 cpv. 1 lett. c e 3 OSStr)	30
10. «Svoltare a destra» (2.37, 2.39, 2.40; art. 27 cpv. 1 LCStr e art. 24 cpv. 2 e 3 OSStr)	30
11. «Svoltare a sinistra» (2.38, 2.39, 2.41; art. 27 cpv. 1 LCStr e art. 24 cpv. 2 e 3 OSStr)	30
12. «Intersezione con percorso rotatorio obbligato» (2.41.1; art. 27 cpv. 1 LCStr e art. 24 cpv. 4 OSStr)	30
13. «Divieto di svoltare a destra» (2.42; art. 27 cpv. 1 LCStr e art. 25 cpv. 1 OSStr)	30
14. «Divieto di svoltare a sinistra» (2.43; art. 27 cpv. 1 LCStr e art. 25 cpv. 1 OSStr)	30
15. «Divieto d'inversione» (2.46; art. 27 cpv. 1 LCStr e art. 27 cpv. 1 OSStr)	30
16. «Ciclopista» (2.60; art. 27 cpv. 1 LCStr e art. 33 cpv. 1 OSStr)	30
17. «Zona d'incontro» (2.59.5; art. 27 cpv. 1 LCStr e art. 22b cpv. 1 OSStr)	30
18. «Zona pedonale» (2.59.3; art. 27 cpv. 1 LCStr e art. 22c cpv. 1 OSStr)	30
612. 1. Utilizzare una strada pedonale senza scendere dal veicolo (art. 33 cpv. 2 OSStr)	30
2. Utilizzare la ciclopista in senso contrario (art. 33 e 74 cpv. 7 OSStr)	30
613. Utilizzare la pista ciclabile in senso contrario (art. 33 e 74 cpv. 7 OSStr)	30
614. Non fermarsi completamente al segnale «Stop» («stop insufficiente») (3.01; art. 27 cpv. 1 LCStr e art. 36 cpv. 1 OSStr)	30
615. 1. Inosservanza di segnali luminosi (art. 27 cpv. 1 LCStr, art. 68 e art. 69 cpv. 3 OSStr)	60
2. Inosservanza di un «Segnale con luci lampeggianti alternativamente» (3.20) o di un «Segnale semplice a luci intermittenti» (3.21; art. 28 LCStr, art. 68 cpv. 1 ^{bis} e 93 cpv. 2 e 3 OSStr)	60
616. 1. Inosservanza dell'ordine di preselezione non osservando né la freccia di direzione demarcata sulla carreggiata né la freccia con i contorni neri di segnalazione luminosa (art. 27 cpv. 1, 36 cpv. 1 LCStr, art. 68 cpv. 1 e 74 cpv. 2 OSStr)	30
2. Non proseguire la corsa nella direzione indicata dalla freccia (art. 27 cpv. 1 LCStr e art. 74 cpv. 2 OSStr)	30

	Fr.	
617. 1.	Omissione di segnalare il cambiamento di direzione svoltando a destra (art. 39 cpv. 1 LCStr e art. 28 cpv. 1 ONC)	20
2.	Omissione di segnalare il cambiamento di direzione svoltando a sinistra (art. 39 cpv. 1 LCStr e art. 28 cpv. 1 ONC)	30
3.	Omissione di segnalare il cambiamento di direzione prima di sorpassare (art. 28 cpv. 1 ONC)	20
618.	Oltrepassare o passare sopra una linea di sicurezza nelle località (art. 34 cpv. 2 LCStr e art. 73 cpv. 6 lett. a OSStr)	40
619.	Circolare su una corsia riservata ai bus (art. 27 cpv. 1, 43 cpv. 1 LCStr e art. 74 cpv. 4 OSStr)	30
620.	Circolare su strade che non sono adatte o non sono manifestamente destinate alla circolazione di velocipedi e ciclomotori (art. 43 cpv. 1 LCStr)	30
621.	Omissione di circolare (art. 46 cpv. 1 LCStr)	
1.	sulla ciclopista	30
2.	sulla pista ciclabile	30
622.	Parcheggiare un velocipede o un ciclomotore dove è vietata la fermata o dove è vietato il parcheggio per motivi concernenti le norme generali della circolazione (art. 37 cpv. 2 LCStr; art. 18 cpv. 2 lett. a–f e cpv. 3, 19 cpv. 2, 25 cpv. 5 e 41 cpv. 1 ONC)	20
1.	la segnaletica (art. 19 cpv. 2 lett. a ONC e art. 30 OSStr)	20
2.	la demarcazione (art. 18 cpv. 3, 19 cpv. 2 lett. a e d e 41 cpv. 3 ONC; art. 34 cpv. 1, 78, 79 cpv. 1, 1 ^{bis} , 1 ^{ter} , 3, 4 e 6 OSStr)	20
3.		
623.	Inosservanza dell'obbligo di dare la precedenza sui passaggi pedonali (art. 33 LCStr, art. 6 cpv. 1–2 ONC)	40
7.	Ciclisti, ciclomotoristi; prescrizioni concernenti la costruzione e l'equipaggiamento e disposizioni amministrative	
700. 1.	...	
2.	Uso di un ciclomotore senza targa o senza contrassegno valido benché sia stata stipulata l'assicurazione (art. 90 e 94 cpv. 6 OAC; art. 175 cpv. 5 OETV)	60
3.	Uso di un ciclomotore senza la necessaria licenza di circolazione (art. 90 OAC)	80
4.	Uso di un ciclomotore non assicurato (art. 90 OAC)	120
701. 1.	...	
2.	Lasciar usare ad altri un ciclomotore senza targa o senza contrassegno valido benché sia stata stipulata l'assicurazione (art. 90 OAC; art. 175 cpv. 5 OETV)	60
3.	Lasciar usare ad altri un ciclomotore senza la necessaria licenza di circolazione (art. 90 OAC)	80
4.	Lasciar usare ad altri un ciclomotore senza contrassegno valido (art. 90 OAC)	120

	Fr.
702. Circolare con una targa non ben leggibile (art. 57 cpv. 2 ONC e art. 175 cpv. 5 OETV)	20
703. Circolare senza	
1. campanello (art. 175 cpv. 1 e 218 cpv. 2 OETV)	20
2. dispositivo antifurto (art. 175 cpv. 1 e 218 cpv. 3 OETV)	20
3. catarifrangente fissato stabilmente (art. 180 cpv. 1 lett. b e 217 cpv. 1 OETV)	40
4. specchio retrovisore necessario per ciclomotori (art. 181 cpv. 1 OETV)	20
704. Pneumatico difettoso (art. 175 cpv. 1 e 214 cpv. 1 OETV) multa per ruota	20
8. Passeggeri	
800. Omissione di	
1. allacciarsi con la cintura di sicurezza quale passeggero (art. 3a cpv. 1 ONC)	60
2. portare il casco di protezione quale passeggero di motoveicoli, di quadricicli leggeri a motore, di quadricicli a motore e di tricicli a motore (art. 3b ONC)	60
801. 1. Passeggero che spinge un veicolo o un oggetto (art. 71 cpv. 1 ONC)	20
2. Passeggero che tira un veicolo o un oggetto (art. 71 cpv. 1 ONC)	20
3. Passeggero che traina un veicolo o un oggetto (art. 71 cpv. 1 ONC)	20
9. Pedoni e utenti di mezzi simili a veicoli	
900. Omissione di servirsi del marciapiede (art. 49 cpv. 1 LCStr)	10
901. Omissione dell'uso (art. 47 cpv. 1 e art. 50a cpv. 1 ONC)	
1. di un passaggio pedonale che disti meno di 50 m	10
2. di una passerella che disti meno di 50 m	10
3. di un sottopassaggio che disti meno di 50 m	10
902. Inosservanza del segnale	
1. «Accesso vietato ai pedoni» (2.15; art. 19 cpv. 3 OSSStr)	20
2. «Strada pedonale» (2.61; art. 33 cpv. 2 OSSStr)	10
903. Inosservanza di	
1. un segnale luminoso (art. 27 cpv. 1 LCStr, art. 47 cpv. 6 e 50a cpv. 1 ONC e art. 68 OSSStr)	20
2. Inosservanza di un «Segnale con luce lampeggiante alternativamente» (3.20) o di un «Segnale semplice a luci intermittenti» (3.21; art. 28 LCStr, art. 68 cpv. 1 ^{bis} e 93 cpv. 2 e 3 OSSStr e art. 50a cpv. 1 ONC)	20

	Fr.	
904.	Accesso a	
1.	un'autostrada (art. 43 cpv. 3 LCStr, art. 36 cpv. 3 e 50a cpv. 1 ONC)	20
2.	una semiautostrada (art. 43 cpv. 3 LCStr, art. 36 cpv. 3 e 50a cpv. 1 ONC)	20
905.	Passare intorno, sotto o scavalcare barriere o semibarriere (art. 24 cpv. 3 e 50a cpv. 1 ONC)	20
906.	Pedone che usa una ciclopista	
1.	se è a disposizione il marciapiedi (art. 40 cpv. 2 ONC)	10
2.	se è a disposizione una strada pedonale (art. 40 cpv. 2 ONC)	10
907.1.	Circolare a luci spente (art. 50a cpv. 4 ONC)	20
2.	Circolare ostacolando le aree destinate ai pedoni (art. 50 cpv. 2 ONC)	20
3.	Circolare ostacolando la carreggiata di strade secondarie con poco traffico (art. 50 cpv. 2 ONC)	20
4.	Inosservanza del segnale «Divieto di circolazione per mezzi simili a veicoli» (2.15.3; art. 19 cpv. 5 OSStr)	20
5.	Impiego di mezzi simili a veicoli su aree di traffico non autorizzate (art. 50 cpv. 1 e 2 ONC)	20
6.	Inosservanza della precedenza ai pedoni (art. 50a cpv. 2 ONC)	30

*Allegato 2*¹⁶
(art. 3)

Esigenze minime per i moduli

A. Quietanza per multe disciplinari

La quietanza deve contenere almeno le indicazioni seguenti:

- a. corpo di polizia;
- b. data dell'infrazione;
- c. numero della contravvenzione (elenco delle multe);
- d. importo della multa;
- e. organo di polizia.

B. Moduli concernenti il termine di riflessione

1. Oltre alle indicazioni di cui alla lettera A, il modulo deve recare:
 - a. cognome, nome, data di nascita, luogo d'origine e domicilio del contravventore;
 - b. numero della targa, marca e categoria del veicolo;
 - c. ora e luogo dell'infrazione;
 - d. data del rilascio del modulo;
 - e. indicazione che in caso di mancato pagamento entro trenta giorni sarà avviata la procedura ordinaria.
2. Al modulo deve essere allegata una polizza di versamento per il pagamento della multa.
3. Il modulo concernente il termine di riflessione può essere impiegato, senza i dati personali giusta il numero 1 lettera a, come cedola di contravvenzione da collocare sotto il tergicristallo.

¹⁶ Aggiornato giusta il n. II dell'O dell'11 apr. 2001, in vigore dal 1° gen. 2002 (RÜ 2001 1372).

